

Saint Jean de Luz 16 de Junio de 1948



Sr. Dn. Manuel de IRUJO

París

Gouvernement d'Euzkadi

Querido Manuel:

Te agradezco mucho el celo y hasta el mimo, con que pretendes granquiliar las inquietudes de una presunta conciencia vólte-
teriana, con aspiraciones clericales. Son las tuyas las únicas referencias
concretas que conozco, acerca de las invitaciones cursadas para la cele-
bración del Congreso de Estudios Vascos convocado.

Admiro y compadezco a quienes se han lanzado alegremen-
te a organizar este Congreso, porque la experiencia, que como tú yo sabe-
mos, es la madre de la ciencia, me hace suponer, que al final de jornada se-
rá mucho mas abundante el caudal de disgustos, que de satisfacciones. En la
situación política y personal en que nos encontramos, a pesar de nuestra
acreditada inconsciencia y temeridad, creo que no me hubiese atrevido, a pa-
rocinar iniciativa de tantos vuelos, por el temor de que en lugar de ser
dirigida hacia los fines políticos, de los que no podemos desligarnos, mien-
tras continuemos integrando el Gobierno Vasco, el resultado de estas activi-
dades, sea contrario al que nos habíamos propuesto.

Yo no tuve mas referencias particulares, ni oficiales de
este proyecto, que las facilitadas por Monzón en la reuniones que celebra-
mos ultimamente en París. Telesforo invocando la necesidad de proteger la
conservación del euskera como uno de los deberes primordiales, que puede
serle reclamado al Gobierno Vasco, nos informó del proyecto de celebrar
este Congreso de Estudios Vascos, con una fuerte subvención del Gobierno.
Al dar cuenta de la formación del Comité Director o de la Comisión nombra-
da en Francia, para patrocinar este Congreso y de algunas invitaciones, que
se habían cursado en España-entre las que citó la de Junlio Urquijo-yo, que
mientras esté en el Gobierno Vasco, sé que en dicho organismo, debemos exa-
minar los aspectos políticos de los problemas que se planteen, me creí en
el deber de señalar, la situación real en que se encuentra el problema del
euskera, en el terreno político Vasco. Todos sabemos que hasta el 18 de Julio
de 1936, cualquier intento de difundir o vigorizar el conocimiento del eus-
kera, en los partidos llamados de izquierda y en extensos sectores de dere-
cha, hallaba violenta oposición, porque se suponía que respondía a designios
políticos que favorecían al partido nacionalista vasco. El prejuicio conti-
nua, aunque no se manifieste con su natural virulencia, por los desfalleci-
mientos políticos producidos y por las especiales circunstancias en que
se desarrolla nuestra vida en el destierro. Creo que si aspiramos a que el
euskera, sea el idioma popular y oficial en las tierras de Euzkadi, no hay
mas que un camino. El de una concordia política en este terreno, que permita
llevar la enseñanza del euskera a todas las escuelas del país.

No podemos desconocer, que en el territorio de Euzkadi, una
tercera parte de población ciudadana, se halla formada por gentes nacidas
fuera del país, si son ciertas las estadísticas que se publican. Que otra
tercera parte aproximadamente se halla integrada por gente no euskeldun
y solamente una tercera parte será euskeldun y que de esta, una gran parte
es ajena al partido nacionalista vasco. Si se quiere de verdad, que el eus-
kera sea la lengua viva de los habitantes de Euzkadi, para llegar al resul-
tado deseado, por la única vía posible, hay que seguir una penosa e inteli-
gente ruta, para incorporar a esta empresa a la mayoría de los habitantes

de nuestro territorio. Incorporar a la empresa a quienes se hallen en una posición hostil e indiferente y crear la conciencia de que se defiende un patrimonio que nos pertenece por igual a todos, aunque no sean eskeldunes, ni siquiera vascos, por el solo hecho de ser habitantes o ciudadanos de Euzkadi. Una posición afectiva y solicitante de este carácter, determinaría que muchas gentes incluso extrañas, que se sienten mortificadas o humilladas por la aplicación de los dogmas raciales sabinianos a nuestra convivencia, se considerarían halagadas y cooperarían con entusiasmo a estos fines o al menos, no se alzarán airadamente contra estos propósitos. Si en lugar de tener presentes estas preocupaciones y de ir a buscar a las gentes de todas clases, leches y tendencias, se da la impresión, de que el euskera y las manifestaciones culturales inherentes a nuestra lengua, constituyen un coto cerrado o un monopolio de determinadas gentes o tendencias, se podrán celebrar congresos que constituyan un gran éxito cultural o social, pero pueden crear graves obstáculos políticos, para que el euskera sea la lengua viva de Euzkadi, aunque como reliquia histórica, reciba los homenajes de mayor jerarquía y sea objeto de las preocupaciones de filólogos e historiadores.

Tampoco sé, quienes son de hecho o de derecho los organizadores del Congreso, ni el vuelo social que se le van a dar a las manifestaciones culturales y folklóricas de este Congreso. No conozco más que lo que nos dijo Monzón el viernes último. Que han visitado a varios alcaldes, entre otros los de Bayona y Biarritz y que ambos se han manifestado entusiasmados por la posibilidad de organizar brillantes fiestas y de balde, como un afortunado complemento del programa de los respectivos Sindicatos de Iniciativas. La cosa me parece magnífica si no corriéramos el riesgo, que no pasó inadvertido a Monzón, de que estos señores por su formación política y por su interés "d'encourager" el intercambio fronterizo franco-español, no se animan a darle aun mayor amplitud a estas manifestaciones de amistad turística y comienzan a invitar a nuestros cordiales amigos, las autoridades franquistas y a otros "Hihalgós de Tras los Montes".

También señaló Monzón, que uno de los primeros que han respondido a la invitación para pronunciar conferencias o presentar comunicaciones, ha sido nuestro amigo Ibarnegaray, quien se propone desarrollar una conferencia sobre el tema "El separatismo vasco" y se ha negado conforme se reclama a todos los conferenciantes, a anticipar el esquema de la conferencia que debe pronunciar.

Como por otro lado a pesar de haber ofrecido reiteradamente mi cooperación, que en la sección de "Los Vascos en América" podía haber sido considerable, me temo que nos podamos meter en una aventura de resultados muy dudosos, por no haber examinado y organizado las cosas, con el debido conocimiento y las obligadas cautelas.

Para mí lo más cómodo sería continuar callándome e inhibiéndome, como desde largo tiempo venimos haciendo ante la casi totalidad de los problemas que se plantean; pero tengo una larga experiencia de estas organizaciones, conozco los disgustos que causan y las derivaciones que pueden tener. Y no soy un vaina que se regocija del fracaso de sus amigos y además en este caso, por la colaboración que se reclama del Gobierno Vasco, estamos comprometidos a intervenir aunque sea un poco, en la dirección y orientación de este Congreso. Y más vale prevenir que lamentar. No le he escrito a José Antonio, porque estas cosas por escrito adquieren un desagradable tono de acritud y advierto que en esta etapa de nuestra vida, las consideraciones más fundadas, hechas con la más santa voluntad, mejor intención y las más cuidadas cautelas, si expresan dissentimientos, terminan por crear enojosas cuestiones de carácter personal. Espero que dentro de unos días nos podamos ver por aquí.

La Paz de Dios sea con nosotros. Cariñosos saludos de Pilar y las chicas. Un fuerte abrazo.

Pamplona



REPUBLICA ESPAÑOLA

EL MINISTRO DE NAVEGACION INDUSTRIA Y COMERCIO

Paris 9 Junio 1948

53

Querido Ramon:

Don Jose Miguel de Barandiaran me dice en carta de 4 ota: "Han sido invitados ya al proximo Congreso de Estudios Vascos muchos elementos de significado caracter marcadamente izquierdista, y no pocos de ellos han prometido su concurso. Nada mas perjudicial para nuestra empresa que convertir nuestra sociedad en una tertulia de sectarios del mismo color. De esto ya he hablado en una de las sesiones de la Junta Permanente y todos los miembros se hallan de acuerdo con esta idea. En el cuerpo de colaboradores de la revista figurarán personas de todas las ideologias, como Boissel protestante, Lafon comunista, Bouda racionalista, Lacombe al que Vd. conoce, Veyria protestante, Gallop id, Alford id, Navascuos racionalista, Bilbao id, Deschee maeker id, etc. Al Sr Sarrailh, Rector de la Sorbona, pienso invitarle yo personalmente, a Rivet le pasamos tambien invitacion. Desde luego, invitaremos a todos los partidos y entidades culturales y sindicales constituidos por los vascos exilados".

Como ampliacion puedo decirte que, ha sido invitado y aceptado el Dr. Rivet, Diputado socialista y Director del Museo del Hombre, Prieto, que ha prometido su concurso, Albornoz que tambien se propone concurrir, Valera, Arquistain, y otros mas, ninguno de los cuales es tan sacristan y meapilas como tu. Y van a ser invitados asi mismo el Presidente de la Republica Francesa, el Ministro de Educacion, y todas las personas que saben o se preocupan en Francia, Inglaterra y otros paises de lo vasco, o de lo hispanico con alguna referencia a lo vasco, como Bataillon, Ricard y otros distinguidos masones, comunistoides y demas gentes de ese jaez y condicion.

Estate pues tranquilo. El Congreso no sera ninguna tertulia integrista. Lo que a ti te ocurre es que huelas a pabilo tanto como yo, pero te preocupa el tufillo mucho mas que a mi. Dedicale pues el esfuerzo de tu poderoso brazo a enderezar otros entuertos y a limpiar nuestros caminos de tantos malandrinas y rengantes como por ellos pululan. Y a construir, a construir; aprende de Leizaola, que estudia, escribe y estruja su imaginacion. Que no basta tan solo con tomar el sol en la playa, aunque ello sea tan placentero y te sirva para acompañar a tu encantadora mujer y a tus lindas chicas.

Saludalas en mi nombre, pero no les leas los calificativos que en ellas te dedico. No tendrían importancia si no tuvieran fundamento. Pero, chico, eres un burguessazo, y te rezuma el aire.

Abrazos